

ŠTAJERSKI GOSPODAR

Erscheint jeden Samstag — Verlag und Schriftleitung: Marburg (Drau), Badgasse 6 — Ruf 25-67 — Bezugspreise: In der Ostmark... vierteljährlich RM 1.20 einschl. 9 Rpf Postgebühr; im Altreich: RM 1.20 einschl. 9 Rpf Postgebühr, zuzüglich 18 Rpf Zustellgebühr. — Postscheckkonto Wien Nr. 55030

Nr. 20 - IV. Jahrgang

Marburg a. d. Drau, Samstag, 20. Mai 1944

Einzelpreis 10 Rpf

ZVESTOBA ZA ZVESTOBO!

Evropski zavezniki Nemčije odklanjajo lisičjo ponudbo sovražnikov - Usoda italijanskega naroda je postala svarilen vzgled - Zavezniki se bodo borili za čast in življenje do končne zmage

V našem listu smo v teh zadnjih treh letih imeli opetovano priliko za razne ugotovitve. Tako smo med drugim ugotovili, da imajo v sovražnem taboru, ki se dejansko ne more ponasati z vojaškimi uspehi, na zalogi razne diplomatske zvijače, s katerimi bi hoteli omajati edinstvo Evrope. Gre za različne poskuse, ki so se obnesli doslej samo v enem slučaju. V zavesti, da je Nemčija vojaško nepremagljiva, se zatekajo od časa do časa k raznim lisičjim receptom, da bi vsaj na diplomatskem polju nadoknadili svojo vojaško onemoglost. Nič čudnega torej ni, da so si sredi živčne vojne z invazijo izmislili nov trik, s katerim bi hoteli zrahljati edinstvo in povezanost med Nemčijo in njenimi zavezniki. Tu je treba vedeti, da se je sovražni tabor nekoliko zmotil: mali zavezniki Nemčije v Evropi niso Badoglioti. Najprej so se spravili nad Finsko. Mislili so, da bodo severnega zaveznika Nemčije z združenimi močmi spravili na kolena. Sovjetija je formulirala program finskega samomora, Anglo-Amerikanci pa so pridno sekundirali in prigovarjali Fincem, naj si že vendar položijo zanjko okrog vratu. Evropska javnost se še dobro spominja, kako je sovražni židovski tisk sladko-prepričevalno rotli Fince, da je njihov izstop iz vojnega dogajanja v interesu finskega naroda. Na Finskem so se našli celo ljudje in politiki, ki so dejansko razmišljali o sovjetskem predlogu, toda končno je zmagal zdravi razum, zmagala je zavest časti in nacionalnega ponosa. Finski narod, zastopan po svojem državnem zboru, je odločno odklonil sovjetske vabe, izjavljajoč, da se bo boril tako dolgo, dokler ne bo več ogrožena njegova neodvisnost, suverenost in svoboda. S tem je finski narod v svojem ožjem prostoru svečano prisegel na program, ki ga ima zapisanega na svojih zastavah tudi Velika Nemčija.

Finska odklonitev je bila za sovražni tabor diplomatski poraz prve vrste. Združenemu pritisku Anglije, Zedinjenih držav in Sovjetske Unije se ni posrečilo prepričati malega finskega naroda, da je njegov rešitev iskali edinole v brezpogojni kapitulaciji in v prehodu v sovražni tabor.

Odklonilno stališče Finske pa takozvanim zaveznikom ni dalo miru. Iz previdnosti so se za nekaj časa potuhnili, da bi se vsaj malo pozabil omenjeni diplomatski poraz. Medtem je namreč začela agitacijska ofenziva z invazijo in zato so čakali na ugodno priliko, da bi spustili nekaj novih balončkov nad Evropo. In res so te dni poslali Romuniji, Madžarski, Bolgariji in Finski nov poziv, naj izstopijo iz vojnega dogajanja, češ, da si bodo na ta način prihranile mnogo trpljenja in boli, ne oziraje se na to, da se kljub temu ne zmanjšuje njihova krivda udeležbe vojskovanja ob strani Nemčije.

Lisičja ponudba sovražnega tabora je obsojena na neuspeh, ker so narodi, ki jim je namenjena, doživeli lansko leto klasičen primer brezpogojne kapitulacije v obliki Badoglijevega izdajstva. Ti narodi so imeli lepo priliko, primerjati sirenske obljube s stvarnimi dejstvi po italijanski kapitulaciji. Anglo-Amerikanci zlasti so obljubliali Italijanom mir, svobodo, konec »fašistične tiranije« itd. Sploh pa takozvani zavezniki v izbiri obljub niso varčni. Čim je bila kapitulacija podpisana in čim so se s pomočjo italijanskih izdajcev razširila okupacijska področja zaveznikov na južnoitalijanskih tleh, je moral grenko razočarani italijanski narod v teh pokrajinah okusiti bič zavezniške okupacije. Fa-

šistični režim je nadomestila boljševiška strahovlada. Anglo-Amerikanci so zaplenili Italijanom zadnje rezerve žita in moke za svoje čete, »svoboda« pa se je pod njihovim nadzorstvom spremenila v pravcato anarhijo. To je bil dejanski dar, ki so ga prejeli Italijani v okupiranih pokrajinah kot povračilo za brezpogojno kapitulacijo.

S pozivom, ki so ga poslali Anglo-Amerikanci in boljševiki malim zaveznikom Nemčije, so se strahovito blamirali. Mali narodi Evrope, ki cenijo zvestobo Nemčije, dobro poznavajoč nepretrgano izdajstvo Anglije, so se naučili ob italijanskem primeru ocenjevati besede in dejanja. Romuni, Madžari, Bolgari, Slovaki in Finci vedo prav dobro, da nimajo danes nikake izbire več. Boriti se ob strani Nemčije do dokončne zmage pomeni za te narode nacionalno vstajenje in definitivno izpolnitev vseh njihovih sanj in aspiracij. Kapitulacija v kakršnikoli obliki pa bi pomenila brezpogojni samomor. Izbirati bi smeli le obliko smrti in nič drugega.

Razumljivo je torej, da se je javnosti v državah naših malih zaveznikov polastilo silno ogorčenje. Javno mnenje odklanja sirenske glasove iz sovražnega tabora v polni zavesti vloge, ki jo morajo odigrati te države v gigantskem boju za svobodo Evrope. V naslednjem hočemo podati našim čitateljem par gla-

sov, ki nam prikazujejo pravo sliko razpoloženja zlasti na Madžarskem in v zavezniški Romuniji.

Madžarski list »Függetlenség« ugotavlja v zvezi z zavezniškim pozivom sledeče: »Angliji na ljubo ne bomo storili samomora. Tudi ob težkih žrtvah se bomo borili do dokončne zmage, ker hočemo živeti. Iz dobro pretehtanih lastnih interesov vztrajamo ob strani nemškega zaveznika, kakor ohranjuje Nemčija svojo zvestobo svojim zaveznikom, razlikujoč se tako od Anglije, ki je doslej pustila še vsakega svojega zaveznika na cedilu. Ker pa izdaja vse svoje zaveznike, si je lahko predstaviti, kaj neki bi storila z narodi, ki niso niti njeni prijatelji.«

List »Magyarország« imenuje zavezniški poziv »bacil kolebre, ki so ga v Moskvi



Das größte Flugzeug der deutschen Luftwaffe

Mit der »BV 222 Wiking« ist bei der deutschen Luftwaffe ein neues Großflugboot eingesetzt, das in seiner Konstruktion, in seinen Größenabmessungen ein Meisterwerk deutscher Flugzeugtechnik darstellt. Das zweistöckige Boot von Blohm & Voß ist 37 Meter lang und 5,6 Meter hoch. Die Spannweite der Tragflächen beträgt 46 Meter. Die aus zahlreichen Kanonen und Maschinenpistolen bestehende Bewaffnung sichert eine nach allen Seiten ausreichende Abwehr.

Scherl-Bilderdienst-Autoflex.

V Južni Italiji besni materijalna bitka največjega obsega

Srditi boji v širini 35 kilometrov - Neprestani bobneči ogenj artilerije - Junaški odpor hrabrih nemških čet

17. maja je sporočilo nemško vrhovno poveljstvo z ozirom na položaj na južno-italijanski fronti sledeče:

»V goratem področju italijanske južne fronte besni v širini 35 kilometrov materijalna bitka največjih izmerov. Neprestani bobneči ogenj z ogromno uporabo municije, najjačji letalski napadi, vpostava tankov kot gibljive artilerije, srdita borba za vsako oporišče in vsako višino, ki menjajo čestokrat v najkrajšem času večkrat svojega posestnika, dajejo tem bojem obilje velikih obrambnih bitk zadnje svetovne vojne. Napram veliki sovražni premoči se naše junaške čete upirajo že šest dni. Naše v teku vojskovanja izvršene umikalne operacije se odigravajo po načrtu. Izredno težke in krvave izgube sovražnika niso v nikakem razmerju do čisto taktičnega terenskega dobička, ki ga je zamogel izvojevati. V nettunskem mostišču se včeraj niso vršili nikakšni pomembni boji. Ker se pa že več dni stopnjuje sovražni artilerijski ogenj, je tudi tu pričakovati kmalu velenapada.«

V preteklem tednu so se vrstili dogodki v vojskovanju v južni Italiji, na morju in v zraku kakor sledi:

11. maj: V nettunskem mostišču so se zrušili sovražni napadi v koncentričnem obrambnem ognju. Bojni čolni vojne mornarice so potopili v noči na 10. maj jugovzhodno od otoka Elba sovražen hitri čoln ter poškodovali več drugih težko. Močni odredi bojnega letalstva so v pretekli noči napadli sovražno oporišče na otoku Vis, kjer so nastali v pristanišču številni požari in eksplozije. Slabotnejši sovražni bombniški odred je napadel v pretekli noči področje Budimpešte. Vsled napadov ame-

riških bombnikov na jugovzhodno Nemčijo je nastala zlasti v Wiener-Neustadtu škoda in je beležilo prebivalstvo izgube. Pri tem in pri napadih na naselbine v zasedenem zapadnem ozemlju je bilo uničenih 69 sovražnih letal, in sicer večinoma štirimotornih bombnikov.

12. maj: V Italiji so se južno od Aprilije in vzhodno od gaetskega zaliva odigravali številni, toda slabotnejši napadi sovražnika, ki so bili odbiti ob velikih in krvavih izgubah za sovražno stran. Lahke nemške pomorske sile so potopile v Jadranu veliko sovražno motorno ladjo. 392. hrvatska pehotna divizija je v zadnjih štirih mesecih pod nemškim poveljstvom iztrgala komunistom velik del jedra hrvatske dežele. Komunisti so izgubili 3000 mrtvih in 1200 ujetnikov. Poleg mnogo materijala in municije je bilo zaplenjenih oziroma uničenih 16 topov in 185 strojnice. Nemški torpedni lovci so 11. maja zvečer vzhodno od Alžira potopili sedem tovornih ladij z 49.000 brt in nekega rušilca. Poškodovali pa so še 12 nadaljnjih tovornih ladij z 86.000 brt, veliko petrolejsko ladjo, neko lahko križarko in dvoje rušilcev. Ameriški bombniki so 11. t. m. napadli jugozapadno Nemčijo, zlasti Saarbrücken, kjer je nastala škoda in so beležili izgube. Uničenih je bilo 31 sovražnih letal. 16 nadaljnjih letal je bilo zbitih nad zapadnim zasadenim ozemljem. Pred holandsko obalo sta bila uničena dva angleška hitra čolna. Potopil se je tudi neki nemški vedetni čoln.

13. maj: Na južni fronti, vzhodno od gaetskega zaliva do severozapadno Cassina je začel napadati sovražnik s podporo artilerije, številnih tankov in letalstva v največjem obsegu. Razvili so se težki boji, v teku katerih

so nekatere višinske postojanke večkrat menjale posestnika. Vsled vpostave novih sil na obeh straneh se stopnjuje bitka vedno bolj in bolj. Sovražni letalski odredi so bombardirali 13. t. m. več pristanišč italijanske zapadne obale, zlasti Genovo. 13 sovražnih letal je bilo pri tem zbitih na tla. Nemško letalstvo je v noči na 13. maj bombardiralo vzletišča na vzhodni obali Korzike. Nastali so številni požari in razdejavanja. Močni ameriški bombniški odredi so 12. t. m. bombardirali srednjo Nemčijo in Briix. Nastala je škoda z izgubami civilnega prebivalstva. V srđitih letalskih bojih in s pomočjo flakartilrije je bilo zbitih 91 ameriških letal, med njimi 78 štirimotornih bombnikov. V zadnji noči je napadel slabotnejši angleški bombniški odred cilje v severni Nemčiji in Belgiji. Nočni lovci so zbili 13 štirimotornih letal. Neprestano močne napade anglo-ameriških bombnikov proti zasadenem zapadnem ozemlju je smatrati kot predpripravo za invazijo. Od 1. do 10. maja je sovražnik izgubil pri tem 182 letal, med njimi 120 štirimotornih bombnikov.

14. maj: V nettunskem mostišču so beležili le lokalno bojevanje. Boji na italijanski južni fronti se nadaljujejo z rastočo srđitostjo zlasti v področju severno od Castelforte in južno od Cassina. Naše čete so se branile z brezprimerno hrabrostjo, prizadevajoč sovražniku težke in krvave izgube. Ujele so številne nasprotnike. Po trđih bojih se je posrečilo sovražniku s pomočjo masirane artilerije in močnih oklopniških ter letalskih odredov zavojevati v nekem odseku nekaj ozemlja. Bitka se nadaljuje. 14. maja zjutraj je močan nemški bombniški odred z dobrim uspehom bombardiral Napulj. Nad gornjo Italijo je bilo zbitih deset sovražnih letal. Ameriški bombniki so ob močnem spremstvu lovcev bombardirali naselbine v področju Vzhodnega morja in v zapadni Nemčiji. Zlasti v Stettinu in Osnabrücku je bilo škode in izgub med civilnim prebivalstvom. Pri tem je bilo zbitih 41 sovražnih letal. Pred nizozemsko obalo je bil uničen angleški hitri čoln. Obenem pa je bilo več takih čolnov poškodovanih.

15. maj: Na južno-italijanski fronti je nadaljeval sovražnik tudi včeraj svoje napade z največjo vpostavo ljudi in materijala. Po srđitih bojih, v teku katerih je sovražnik samo južno Cassina izgubil 50 tankov, so se umaknile naše čete v najjužnejšem frontnem odseku par kilometrov proti zapadu na pripravljene postojanke. Italijanski hitri čolni so potopili v področju luke Anzio neko sovražno korveto. Pri Lovornu je bil potopljen sovražni hitri čoln. V pretekli noči so posamezna angleška letala vrgle bombe na Köln. Močan odred težkega nemškega letalstva je v jutranjih urah 15. maja izvedel koncentrični napad na Bristol.

16. maj: Na italijanski fronti je nadaljeval sovražnik svoje napade s pomočjo novih pehotnih in oklopniških divizij proti našim obrambnim postojankam južno od Cassina. Po srđitih, menjajočih se bojih smo izgubili par višinskih postojank. Na drugih odsekih

spekli v obliki torte, servirane od Anglo-Amerikancev«. Lahko si je misliti, tako piše omenjeni list, da konča ta ali onj svoje časti se zavedajoči narod s harakirijem, ako ne najde nikakega izhoda več. Ako pa stori nekdo samomor iz neumnosti, je pač zaslužil tako usodo. »Mi dobro vemo«, piše citirani dnevnik, »da bi bila maščevalnost sovražnikov silna, toda ravno radi tega nam veleva zdrava človeška pamet, da se borimo ob strani Nemčije do konca.«

»Csetartas« piše: »Ne zanima nas toliko, kakaj so Anglo-Amerikanci naslovili svoje takozvane mirovne pogoje vsem evropskim zaveznikom Nemčije, ko je Finska že vendar odklonila tak poziv. To postopanje jih je izdalo: zdi se, da Anglo-Amerikanci čutijo nepremagljivost Evrope in samo tako si je treba razlagati njihov brezglavi in neumni poskus.«

V Bukarešti opozarjajo na to, da sovražni tabor sploh ne razume smisla borbe, ki jo vodi Romunija v tej vojni. Romunija brani svoje meje, zvesta svoji zgodovinski nalogi kot evropski čuvar izliva Donave ob strani edine velesile, ki je pomagala Romuniji takrat, ko je bila sama in zapuščena.

V tem smislu je objavil »Universul« na prvi strani uradno stališče Romunije v zvezi z zavezniškim pozivom. V komentarju je čitati med drugim sledeče:

»Zopet so dvignili proti nam krivično obtožbo. To je stara tragika romunskega naro-

da. Nekoč smo verjeli, da bo končana s pomočjo tistih, ki naš danes obsojajo. V svoji zapuščenosti smo si poiskali pomoč pač tam, kjer smo jo dobili. Opirati smo se mogli na edino eno velesilo. Romunski narod ni nehvaležen. Svoje pravice do zahvale tistemu, ki mu je pomagal, ta narod ni nikdar zatajil. Mi se borimo danes za ohranitev naše civilizacije, mi se borimo za človeka, njegova prava in njegovo svobodo. Mi se borimo končno za naš obstanek, za naše pravične meje v veri, da je ta naš obstanek v legitimnih mejah koristen tudi za kontinentalno občestvo. To so smeri našega boja. Mislimo, da nismo zahtevali preveč, ako se borimo za svoje življenje, za čast in civilizacijo, ohranjujoč na ta način zgodovinsko kontinuiteto romunskega naroda.

»Timpul« piše med drugim sledeče: »Anglija in Amerika sta nekoč pustili Romunijo na cedilu. Danes bombardirata ti dve sili Romunijo s točo bomb na brezobzirni način, in sicer v času, ko je izpostavljena Moldava terorju, množinskemu umoru in množinskim deportacijam. Romunski narod ne jadikuje, pač pa želi, da razume svet njen boj kot boj za čast in obstanek.«

Ti komentarji zadostujejo vsakemu mislečemu človeku. Naši mali zavezniki se resnično zavedajo svojega poslanstva, zato se bodo borili ob strani Nemčije do končne zmage v svojem lastnem interesu in v interesu celokupne Evrope.

Druck und Verlag Marburger Verlags- und Druckerei-Ges. m. b. H. - Verlagsleitung: Egno Baumgartner Haupt-schriftleiter: Friedrich Golob, alle in Marburg/Dran. Badgastein 8

Zur Zeit 16. Anzeigen der Preisliste Nr. 1 vom 10. April 1944 gültig. Ausrüstung der Lieferung des Blattes bei höherer Gewalt oder Betriebsstörung gibt keinen Anspruch auf Rückzahlung

Položaj na vzhodni fronti

Zadnje nemške čete s polotoka Krim Težke in krvave izgube za sovražnika

11. maj: Po poročilu nemškega vrhovnega poveljstva so naše čete skupno z romunskimi lovci odbile zapadno od Sevastopola srdite sovražne napade. Na spodnjem Dnjestru so naše divizije prodrle sovražno mostišče na zapadni obali reke, zabijajoč svoj klin v artilerijske postojanke, nakar so očistile omenjeno mostišče. Boljševiki so imeli težke in krvave izgube. Beležili so nad 500 ujetnikov. Nemške čete so zaplenile 163 topov in metalev granat ter drugega orožja. Močni odredi letalstva so z dobrim učinkom bombardirali kolodvora Šepetovka in Proskurov.

12. maj: V našem zoženem mostišču zapadno od Sevastopola so se naše čete skupno z romunskimi odredi tudi včeraj upirale sovraž-

ni premoči v trdovratnem odporu. Pri Tuapse je bila potopljena neka sovjetska torpedovka. Pri včeraj omenjenem mostišču na Dnjestru je bilo uničenih sedem sovražnih strelskih divizij, obenem pa tudi deli neke artilerijske in protiletalske divizije. Sovražnik je tu izgubil 2600 ujetnikov, nad 600 topov, 334 strojníc in mnogo drugega orožja in materijala. Južno od Polocka so naše čete skupno s policijo in prostovoljci obkolile in razbile močne sovjetske tolpe. Sovražnik je imel 6000 mrtvih in 6700 ujetnikov. Uničenih je bilo nad 100 oporišč in 264 bunkerjev. Zaplenjeno je bilo mnogo orožja in materijala. Nad severo-norveško obalo je bilo zbitih 17 sovražnih letal.

13. maj: Naše čete pri Sevastopolu so se tudi včeraj srdito borile s sovražno premočjo, krijoč z brezprimerno hrabrostjo odvoz nemško-romunskih odredov. Na zapadni obali Moldave so Romuni uničili neko sovražno divizijo. Močni nemški odredi so uspešno bombardirali železniško križišče Kalinkoviči. Na ostali vzhodni fronti nič pomembnega.

14. maj: S Krima so bile 13. maja pripeljane zadnje nemško-romunske čete na celino. Od 1. novembra lanskega leta so boljševiki z večkratno premočjo napadali našo slabotno obrambo. Šele aprila je bilo treba naše čete umakniti v ožji obrambni obroč okrog Sevastopola. Tudi tam so se izjalovili sovjetski poskusi, razbiti nemški obroč z 29 divizijami, artilerijo, tanki in mornarico. Poskusi uničenja nemških sil so končali ob najtežjih in krvavih izgubah za sovražnika. Nemško letalstvo je vzgledno podpiralo nemško obrambo ter je v času od 8. aprila do 12. maja uničilo 604 sovjetskih letal, 196 tankov in 113 topov. Na spodnjem Dnjestru so naše čete uničile z odstranitvijo nekega sovražnega mostišča močne sovjetske sile. Boljševiki so imeli silne izgube, ujetih je bilo 750 boljševikov. Uničenih ali zaplenjenih je bilo 44 topov in drugega orožja. Učinkovit bombni napad je veljal sovjetskemu kolodvoru Fastov.

15. maj: Na spodnjem Dnjestru so bili odbiti lokalni napadi sovjetov. Na ostali fronti

samo manjše praske med Karpati in gornjim Dnjestrom ter južno od Berezine.

16. maj: Z vzhodne fronte so javili samo lokalne boje na spodnjem Dnjestru in Karpatih. Protiletalska artilerija nemške vojske je od početka vojne na vzhodu uničila 2000 sovražnih letal.

17. maj: Na vzhodni fronti ni bilo razun srditejših lokalnih napadov ob spodnjem Dnjestru in v Karpatih nikakih pomembnejših bojev. Nemško letalstvo je v zadnji noči učinkovito bombardiralo sovjetske priprave in taborišča jugovzhodno od Ostrova ter pri Pskovu. V finskem zalivu je bilo zbitih 13 sovjetskih letal. Pri napadu sovjetskih bombnikov na neko nemško spremljavo pred severo-norveško obalo je bilo uničenih 24 sovražnih letal.

Moskva hoče imeti kar ves Balkan

»Neues Wiener Tagblatt« z dne 17. t. m. priobčuje na prvi strani zanimive informacije o boljševiških stremeljenjih glede Balkana. List poroča iz Berlina o tem sledeče:

Priprave za sovjetizacijo Balkana so napredovale bolj, kakor je izgledalo na zunaj. Dve podružnici moskovske boljševiške centrale, komunistični stranki Bolqarije in Grčije, sta kakor je razvidno iz nekega najdenega dokumenta, dne 12. julija 1943 sklenili pogodbo, ki predvideva ustanovitev Unije sovjetskih socialističnih republik na Balkanu. Ta Unija bi obsegala najprej Grčijo, Macedonijo, Bolqarijo in Srbijo. Njen cilj bi bil, doseči Donavo, ki bi tvorila mejo Bolqarije in Srbije. Ta meja bi bila po pobožnih boljševiških željah severno od Reke ob Jadranu.

Ta načrt, tako se glasio informacije ugledega lista, je prav tako obsežen, kakor je tudi brutalen in revolucionaren. Toda to še ni vse. Bolqarija bi imela dobiti seveda dostop do Egejskega morja. Mislijo namreč, da so Bolqariji dolžni to obljubo. Tudi vprašanje morskih ožin je rešeno v dogovoru kratko in jedrnat: »Istanbul bo tvoril z Dardanelami pod kontrolo Unije socialističnih sovjetskih republik neodvisno avtonomno republiko«. Vse to, kar ravno ni malo, je bilo baje sklenjeno z ozirom na politiko in poslednje instrukcije razpuščene komunistične internacionale, torej na povelje Moskve. Podpisnika pogodbe sta grški komunist Ivanidis in Bolqar Daskalov. S to pogodbo, sklenjeno po naloži Moskve, so bile izvedene priprave za dokončni načrt sovjetizacije Balkana. Cilj je torej ustanovitev balkanske Unije sovjetskih republik, ki bi na ta način prišla v področje moskovskega gospodarstva.

Diplomatska „ofenziva“ zavezniškega tabora

Te dni so naslovile Amerika, Anglija in Sovjetija na naslov Madžarske, Romunije, Bolqarije in Finske neke vrste skupno izjavo, v kateri se pozivajo omenjene vlade, naj se potom izdajstva Nemčije ločijo iz vojskovanja in tako »pripomorejo k zmagi zaveznikov«. Samo na ta način — tako se glasi omenjena skupna izjava — bodo lahko zmanjšale svoje lastno trpljenje in žrtve, računajoč obenem na milost, akorav se ne bodo mogle odtegniti odgovornosti, ki so si jo nakopale z vojskovanjem ob strani Nemčije...

Ta poziv je za las podoben pozivu, ki so ga bili zavezniki svoječasno naslovili na naslov Italije. Posledice italijanske kapitulacije za italijanski narod so se pokazale tako očividno, da jih pač ni treba še posebej komentirati. Anglo-ameriško-sovjetski poziv uvodoma omenjenim državam je poziv k samomoru. Zavezniška agitacija misli, da evropski narodi še niso spregledali njenih trikov. Nič čudnega torej ni, da je presoja zavezniškega poziva tudi v nevtralnih državah taka, kakor si je zavezniki niti najmanj ne želijo. Švicarski list »Suisse« je mnenja, da je ultimati, ki so ga prejela Madžarska, Romunija, Bolqarija in Finska, zelo malo prepričevalen. Poziv h kapitulaciji bo te države spomnil na primer Italije in zato bodo vsak tak poskus odklonile. Izstop evropskih zaveznikov Nemčije iz vojne, bi bil možen le tedaj, ako bi prišlo v teh deželah do uporov. »Suisse« odklanja to možnost, in sicer radi tega, ker bi se vsak tak upor bržkone že v kali zadušil. Ker zapadne sile niso znale po Mussolinijevem padcu izrabití niti ugodnega položaja v Italiji, nimajo v drugih državah prav nobenih izgledeov na uspeh. Švicarski listi se bavijo tudi z dogodki na Madžarskem in na Finskem. Tako opozarjajo na dejstvo, da ljubimkovanje Kallay-jeve vlade z zavezniškimi ponudbami ni spravilo Madžarske niti za milimeter naprej. Nasprotno, madžarski narod le danes v še bolj težavnem položaju kot prej Tisti Finca, ki bi bili pripravljene skleniti mir so doživeli grenko razočaranje. Celo uradni krogi v Washingtonu niso prepričani, da bodo sledile Madžarska, Romunija, Bolqarija in Finska zavezniškemu pozivu v smeri kapitulacije. Kritikujejo zlasti dejstvo, da Zedinjene države podpirajo korak proti Finski, čeprav se s Finsko ne vojskujejo. Istotako je Sovjetija podpisala zahteve na naslov Bolqarije, akorav z Bolqarijo ni v vojnem stanju.

so bili lokalni vdori v protinapadih očiščeni ali zapahnjeni. Močan nemški odred je bombardiral 15. maja oporišča pri Cassinu z dobrim uspehom. Pri napadih posameznih angleških letal na Köln in Mannheim in pri poletih nad kielskim zalivom so bila v pretekli noči zbita štiri sovražna letala. V prvih jutranjih urah 16. maja so močni odredi nemškega letalstva bombardirali Portsmouth z velikim številom zažigalnih in eksplozivnih bomb.



Bei der Lagebesprechung

Der Staatsführer Rumäniens, Marschall Antonescu, bei einer Lagebesprechung mit dem Oberbefehlshaber einer deutschen Heeresgruppe, Generaloberst Schörner (rechts)

PK-Kriegsber. Model (Sch).

Rommel erwartet Montgomery

PK. Niemand weiß in diesem Augenblick, zu welchem Zeitpunkt die große Schlacht an der Westküste, vielleicht auch bei gleichzeitiger Landung an der französischen Südküste, und damit der große Akt des gewaltigen Dramas des zweiten Weltkrieges beginnen wird.

Im Mittelpunkt der deutschen Vorbereitungen, ebenso aber auch der Betrachtungen auf der Gegenseite steht vor allem ein Mann, der nach dem Afrika-Feldzug einer der volkstümlichsten deutschen Generale blieb. Sein Wagemut, seine Kühnheit, wechselnde Kampfweise, seine Beweglichkeit auch in schwersten Stunden und sein persönlicher Einsatz in vorderster Front zwangen auch dem Gegner Bewunderung und Achtung ab. Keiner aber kennt Feldmarschall Rommel besser als der englische Gegner, und General Montgomery ist jetzt unter Eisenhower's Führung dabei, sich zu einem neuen Gang mit ihm zu stellen. Hinter den großsprecherischen Worten, die man von jenseits des Kanals für die bevorstehenden Landungsaktionen hat, steckt die Unsicherheit der Beurteilung der Lage und der Versuch, die Drohung, die in dem Namen des Feldmarschalls liegt, durch allzu lautes Schreien zu übertönen.

Auf immer neuen Besichtigungsreisen nutzt Marschall Rommel jeden Tag bis zur Stunde des feindlichen Angriffs, um aus dem Guten des Vorgestern das Bessere von gestern und das Vollkommene von heute zu lassen. Denn es gibt kein Minenfeld und keine Sperre, die nicht hier und da doch eine dichtere Verlegung der Sperrmittel und eine noch zweckmäßigere Tarnung und Anbringung vertragen würde. Es gibt auch kein Rosten der Gehirne im Ausdenken neuer Möglichkeiten, von denen wir aus begreiflichen Gründen in dieser Stunde noch nicht zu sagen vermögen. Nach dem Abschluß einer über einige tausend Kilometer gehenden Besichtigungsfahrt hatten wir Gelegenheit, mit dem Generalfeldmarschall selbst über die Verteidigungsbereitschaft der französi-

schen Küste zu sprechen. Rommel hielt nicht mit Worten der Anerkennung für die Leistungen der Truppe in dem vergangenen Monaten zurück. »Vor allem«, so sagte der Feldmarschall, »bin ich beglückt über den Geist, mit dem diese Arbeit vollführt wurde. Die alten Frontsoldaten werden hier von den Vertretern der jüngeren und jüngsten Jahrgänge glatt erreicht. Die Jungen brennen darauf, sich mit dem Gegner zu messen. Wie anders ist das heute, im fünften Kriegsjahr, als 1918! Mit dieser Mannschaft kann ich alles machen!«

Bei einem Hinweis auf die immer wieder erlebten Massierungen des Gegners an Menschen und Material aller Art an den Südfrenten in Europa und Nordafrika wies der Marschall auf die zähe Tapferkeit des deutschen Soldaten hin, der im Ansturm der Materialschlacht nicht zerbricht, sondern geläutert und stärker wird, weil er auch heute noch in einem tiefen Glauben an das Reich kämpft. Er selbst kenne nur die eine Aufgabe, durch technische Mittel und durch klare Erkenntnisse, die man aus der Analyse der Materialschlachten gewinnen könne, die Aufgabe seiner

Soldaten, sich erfolgreich an der See und Landfront dem Gegner zu widersetzen, zu erleichtern. Auch im dichtesten Bombenflächenwurf bei sinnvollem Handeln sei doch die Abwehr und der Gegenstoß möglich. Technik und Geist der Führung müßten sich verbinden, um der Tapferkeit des deutschen Soldaten in dem kommenden schweren Entscheidungskampf zu helfen.

»Der deutsche Soldat kennt heute seinen klaren Kampfauftrag. Er hat alte, bewährte und daneben auch neue Waffe in der Hand, und er ist zum äußersten Widerstand entschlossen. Der Zusammenprall mit der deutschen Küstenfront wird für den Gegner fürchterlich werden. Ich bin überzeugt, daß jeder einzelne deutsche Soldat dann seinen Beitrag zu jener Vergeltung leisten wird, die er dem anglo-amerikanischen Geist für seine verbrecherische und bestialische Luftkriegführung gegen unsere Heimat schuldet.« Wie kurze, schwere Hammerschläge fallen diese Worte des Feldmarschalls. Er kennt die Schwere der Aufgabe. Aber er ist der härtesten deutschen Abwehr, die jeden landenden Gegner an der See- und Landfront vernichtend treffen wird, sicher. Die deutsche Front im Westen Europas steht. Nun mag die Stunde kommen. Sie wird uns bereit und gerüstet finden.

Kriegsb. Lutz Koch

Luftwaffe holt Verwundete von der Krim

Von Kriegsberichterstatter Kurt Dürpisch.

Pausenlos fliegen die Transportverbände der Luftwaffe, um die Verwundeten der Halbinsel Krim auf das rumänische Festland zu bringen. Die Flugzeuge fliegen in Pulks, sehr oft den Angriffen sowjetischer Jäger ausgesetzt, aber das Bewußtsein, den Kameraden schnelle Hilfe und ärztliche Behandlung bringen zu können, läßt die Besatzungen die Schwierigkeiten mannigfachster Art überwinden.

durchgeführt werden. Das heißt, die Ju muß sofort starten und den Verwundeten herüberbringen, sonst gibt es für ihn keine Rettung mehr. Die Ju-Besatzung ist dazu entschlossen, ohne Besinnen handelt der Oberleutnant aus eigener Verantwortung. Der Pulk wird nicht abgewartet. Die Gefahr, heftigen feindlichen Jagdangriffen ausgesetzt zu sein, ist riesengroß. Eben noch waren sowjetische Jäger über dem Platz. Aber es gilt das Leben eines deutschen Soldaten. 16 weitere deutsche und rumänische Schwerverwundete werden eingeladen. Eine Viertelstunde nach seinem Eintreffen auf dem Flugplatz ist der Bauchschuß-Verletzte auf dem Flug, der über Leben und Tod entscheidet. Er ist ohne Bewußtsein.

Weit geht die Sicht während des Fluges. Es ist ein Wetter, wie es sich Jäger nicht besser wünschen können. Die Augen der Besatzung beginnen zu tränen. Scharf halten sie Ausschau und sie haben Glück, kein Sowjetjäger zeigt sich. Durch Funk wird der Bodenstelle auf dem Festland der Sachverhalt bekanntgegeben. Nach Stunden landet die Ju auf einem rumänischen Flugplatz. Die Schwerverwundeten werden ausgeladen und an einen Lazarettzug gefahren. Der Bauchverletzte aber wird behutsam in eine andere Ju gehoben. Wieder ein eiliger Start. Eine knappe Stunde später landet diese Maschine auf einem Horst, der ganz in der Nähe eines großen Lazarettes gelegen ist, in dem die schwierige Operation ausgeführt werden kann. Über 600 km ist der Soldat wenige Stunden nach seiner Verwundung geflogen worden. Die Zelt hat gereicht. Die rettenden Hände des Arztes können das ihre tun. Die Besatzung aber, die ihn über das Schwarze Meer geflogen hat, steckt ihm einen Zettel zu mit ihrer Feldpostnummer und der Bitte: Kamerad, wenn Du durchkommst, schreib einen Gruß

POLITIČNE BELEŽKE

□ Petrova »vlada« razpada. Vlada, ki so jo Angleži svojevčasno postavili v Londonu ter jo pozneje poslali v Kairo, in ji je nazadnje načeloval Purič, je baje v razkroju, odkar so Angleži začeli podpirati konkurenčno vlado Tita, ki se nahaja nekje v bosanskih gozdovih. Kakor poroča angleški list »Exchange«, so začeli to emigrantsko vlado zapuščati razni visoki uradniki ter ji obratno hrbet.

□ Gospodarski pritisk na Svico. V Svici se že poraja spoznanje, da je Anglija začela izvajati pritisk tudi na to deželo, da bi jo prisilila vsaj k omejitvi trgovskih odnosov z Nemčijo. Svici doslej s tem v zvezi niso imenovali, zato so si švicarski krogi domišljali, da se bo Svici priznalo nekako posebno stališče, češ, da bodo Anglo-Amerikanci priznali načelno značaj švicarske nevtalnosti. To je bila očitna zmeta. London in Washington sta si izposodila nevtalce enega za drugim, ne da bi nastal skupni odpor proti anglo-ameriškem izsiljevanju. Bombardiranje mesta Schaffhausen je imelo za posledico, da so Anglo-Amerikanci vsaj začasno opustili vsak gospodarski pritisk. Medtem je preteklo par tednov in je sklepati iz angleškega tiska, da bodo sedaj že malo bolj pritisnili na Svico. V Bernu zatrjujejo da nimajo nikakih vesti o tem, dali je Anglija v teku sedanjih angleško-švicarskih gospodarskih pogajanj stavila kake morebitne zahteve, ki bi se nanašale na trgovino med Svico in Nemčijo. Švicarska trgovinska delegacija je vsled skrajšenih diplomatskih pravic v Londonu v zelo težkem položaju, vsaj kar se tiče njenega občevarjanja z Bernom.

□ Jakost atlantskega branika. Vojaški strokovnjak lista »New York Times« je objavil v svojem listu poročilo, iz katerega je razvidno, da so nemške trdnjave v zapadni Evropi »izredno ogromne«. List piše, da je nemška obramba v zapadni Evropi postavljena na izredno strmo in težavno obalno področje, za katerim stoji obrambne divizije, ki jih podpirajo gibljive moderne rezerve. Omenjeni dopisnik opisuje celokupno obrambo atlantskega branika in zatrjuje, da so v mestih skoro vse hiše in na deželi mnoge kmetijske hiše bile izpremenjene v prave trdnjave. Na nekaterih dolh obale je sistem obalne obrambe globok 10—12 milj. Ogromni topovi in železniški

P. K. Dieses ist ein besonders charakteristisches Beispiel für den Einsatz der deutschen Luftwaffe zum Abtransport der deutschen und rumänischen Verwundeten von der Halbinsel: Eine Stunde vor Mitternacht landet die Ju 52 des Oberleutnants P. auf einem Platz der Krim. Das Flugzeug wird betankt, die Sanitätskraftwagen rollen heran. Im Dunkel der Nacht — nur kärglich ist der Schein der abgeblendeten Lichter — geschieht es, daß ein Sanka gegen das Leitwerk der Ju fährt und es schwer beschädigt. Die Ju kann nicht mit ihrem Verband zurück, der Schaden kann erst am Vormittag des folgenden Tages behoben werden. Es wird befohlen, daß die Ju am Nachmittag mit einem anderen Ju-Pulk zurückfliegen soll.

In der Mittagstunde hält plötzlich in eiliger Fahrt ein PKW auf das abgestellte Flugzeug zu. Ein Stabsarzt bringt einen schwerverwundeten Grenadier, der kurz zuvor von Banden angeschossen wurde und einen schweren Bauchschuß erhalten hat. Der Stabsarzt erklärt, daß die notwendige Operation, die allein das Leben des Soldaten rettet, nicht sofort ausgeführt werden kann, da nach der Operation ein Transport für längere Zeit überhaupt nicht in Frage kommt. Die Operation muß aber innerhalb der nächsten acht Stunden

topovi, ki jih podpirajo baterije posameznih divizij za obalno obrambo, so pripravljene za sprejem sovražnika. Ta opis gotovo ni razveseljiv za Anglo-Amerikance.

□ Angleži se zanimajo za socialna vprašanja. Laburistični voditelj Attlee je izjavil na nekem javnem zborovanju v Birminghamu, da je v vsej Angliji silno naraslo razpravljanje o socialnih vprašanjih.

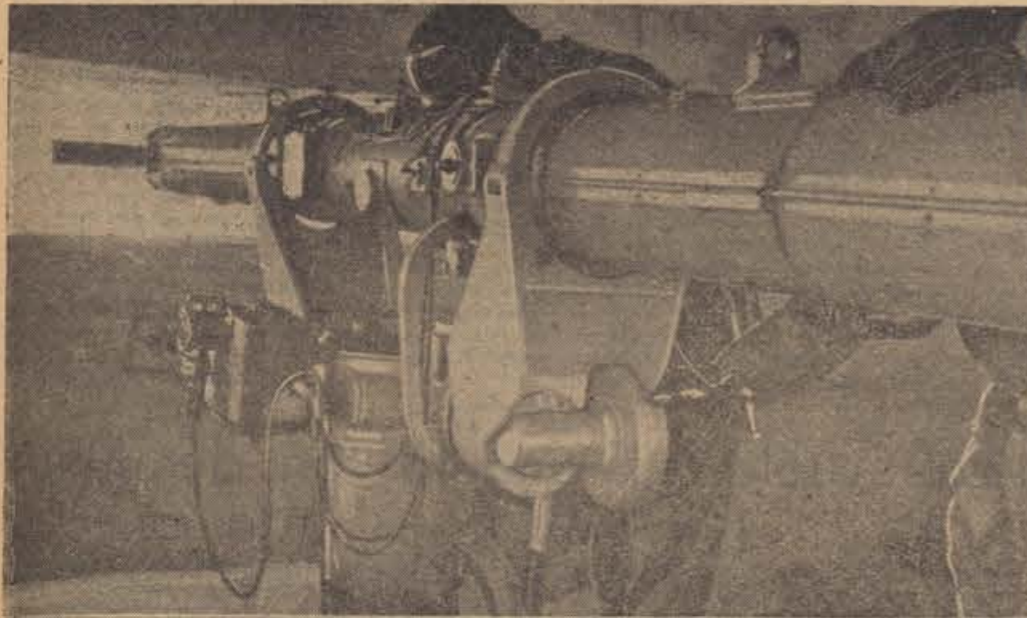
□ Posojilniški in najemniški zakon podaljšan. Kakor poroča agencija Reuter iz Washingtona, je reprezentančna zbornica podaljšala senatski predlog glede podaljšanja posojilniškega in najemniškega zakona za leto dni.

□ Finska je neomahljiva. Zavezniki so napravili te dni poskus, s posebnim pozivom na Finsko. Madžarsko, Romunijo in Bolgarijo, razbiti protiboliševiško fronto. Na Finskem ni napravil ta poskus nikakega vtisa. Kakor poroča »Daimes Nyheter« iz Helsinkijev, smatrajo na Finskem to akcijo kot nekaj ukrep v zvezi z živčno vojno in

invazijo, nikakor pa kot dejansko politično akcijo. Finski narod je tudi to pot pokazal svoj zdrav smisel za stvarnost.

□ Dan Devica Orleanske. Francija je preteklo nedeljo proslavila po vseh mestih in občinah praznik Devica Orleanske. Višek tega narodnega praznika je bil letos obisk maršala Petaina v Rouenu, kjer je bila Devica Orleanska usmrčena na gredici. Par dni poprej so Anglo-Amerikanci z bombami in fosforjem uničili slavni rotovž in katedralo. S francoske strani domnevajo, da gre za zgodovinsko maščevanje. Francoski tisk je izjavil: S tem terorjem je bila Devica Orleanska v drugič umorjena. V nedeljo zjutraj je maršal Petain položil na prostor, kjer se je nekoč nahajala gredica, šopek belih in modrih cvetic, v barvah zastave svete Ivane. Pri teh proslavah ni bilo nikakih govorov. Letošnji godovni dan Devica Orleanske je bil v znamenju nemega protesta proti terorju, ki ga uporablja anglo-ameriško vojno vodstvo proti francoškemu civilnemu prebivalstvu.

Bilder aus dem Kriegsgeschehen

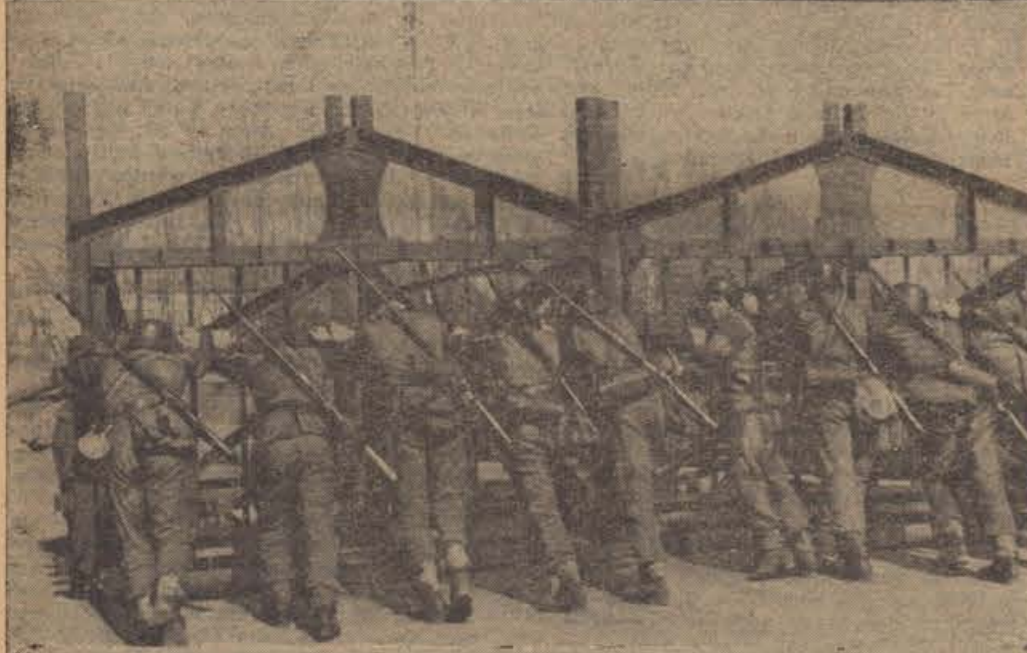


Er geht auf Urlaub
Ein Urlauber eines Flugwachkommandos im Westen verabschiedet sich von seinen Kameraden, die ihm gute Fahrt und frohe Urlaubstage wünschen.
PK.-Kriegsber. Scheck (Sch).

Deutsche Truppen beim Marsch durch die Stadt Jassy
PK.-Kriegsber. Dr. Wollf PBZ/Sch.



Generalfeldmarschall Model in einer Pakstellung.
Der Oberbefehlshaber einer Heeresgruppe im Osten, Schwererträger Generalfeldmarschall Model, bei einer Besichtigung einer Pakstellung.
PK.-Kriegsber. Paul (Sch).



Im Befehlsraum eines Atlantikbunkers
Im Befehlsraum, der ständig von Beobachtungsposten besetzt ist, befinden sich Scherenfernrohr und E-Meßgeräte. Die hier errechneten Werte werden blitzschnell zum Geschützbunker weitergegeben.
PK.-Kriegsber. Valtinquier (Sch).

Führerschule für landeseigene Offiziere des Ostens
In regelmäßigen Lehrgängen werden die landeseigenen Freiwilligenverbände des Ostens ausgebildet. Der Lehrgruppenkommandeur, ein ehemaliger sowjetischer Oberstleutnant, prüft die Schüler bei der Geländebeurteilung.
PK.-Kriegsber. Plenik Sch/WBD.

Eine Straße wird gesperrt
Arbeitsmänner bringen an einem Abschnitt in den besetzten Westgebieten mit vereinten Kräften ein schweres Rollblockhindernis an seinen Platz und errichten so eine wirksame Straßensperre.
PK.-Kriegsber. Kock (Sch).

In einem Pioniernachschublager am Atlantikwall
Hier stehen bis zu 50 Tonnen schwere Panzerkuppeln zum Transport in die Befestigungszone bereit.
PK.-Kriegsber. Wette (Sch).

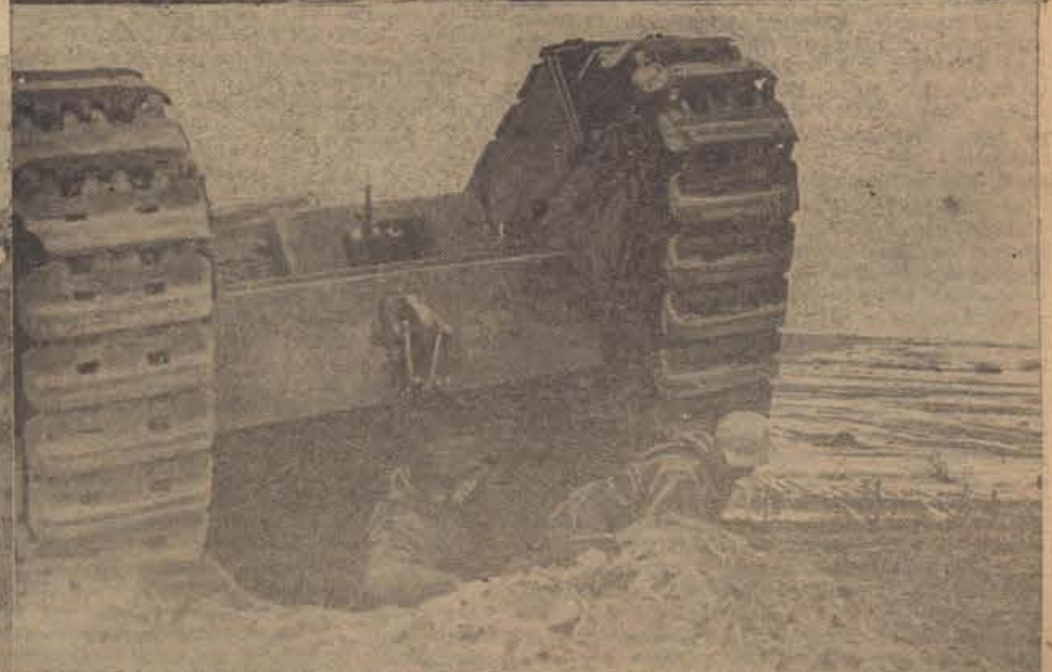
Auf dem Wege in die Stellungen
Bis hierher brachte der Schützenpanzerwagen den Pioniertrupp. Nun geht es die letzte Straße zu Fuß in die vordersten Stellungen.
PK.-Kriegsber. Utecht (Sch).

Hier wurde ein sowjetischer Panzerangriff erfolgreich abgewehrt
Im Schutze eines der dabei abgeschossenen bolschewistischen Panzer haben sich unsere Grenadiere einen sicheren Unterstand gebaut.
PK.-Kriegsber. Mutherr (Sch).



... und nun noch die Schulterklappen
und der Oberjäger ist fertig. Ein Obergefreiter der Gebirgsjäger, der sich bei einem Stoßtruppunternehmen ganz besonders auszeichnete, hat heute seinen großen Tag. Vor kurzem hat ihm der General persönlich das EK I. Klasse überreicht, und im Anschluß daran hat ihn sein Kompanieführer zum Oberjäger (Unteroffizier) befördert.
PK.-Kriegsber. Rothmar (Sch).

Generalfeldmarschall Rommel an der französischen Mittelmeerküste
Das Interesse des Feldmarschalls gilt insbesondere Anlagen, die dem Feind den Boden heiß werden lassen. Hier ein Riesenspflug bei der Arbeit. Er macht den Boden für eine Landung an dieser Stelle unbrauchbar.
PK.-Kriegsber. Epper (Sch).



O izdelovanju sladkorja na evropskem jugovzhodu

Države jugovzhoda Evrope so zadnja leta razširile nasade sladkorne pese ter dosegle, da se je samooskrba postavila na širjo bazo. Madžarska je svojo pridelovalno ploskev dvignila od 47 tisoč na 100 tisoč hektarjev. Za tekoče leto je odrejeno, da vse kmetije nad 300 hektarjev, ki doslej še niso gojile sladkorne pese, gojijo na najmanj 2 odst. celotne poselstniške površine sladkorne pese. Ostali pridelovalci pa morajo pridelovati peso na lanskeletni višini.

V Romuniji je bila gojitev sladkorne pese od leta 1939. do 1943. nihajoča. Lani je obsegala 30 tisoč hektarjev. Produkcija sladkorja znaša 155 tisoč ton, pridelalec, ki bi lahko kril mirnodobno domačo potrebo. Romunski pridelovalci sladkorne pese dobivajo nagrade, če oddajo predpisane količine za predelavo.

Srbija ima dovolj podlage za oskrbovanje domačega trga s sladkorjem. Letos bodo pridelovali peso samo na 16 tisoč hektarjih napram 21 tisočom v letu 1943., kar bo tudi krilo domače potrebe.

Hrvatska, ki je svojo letošnjo pridelovalno površino razširila od 4411 na 10 tisoč hektarjev, ne bo krila domačih zahtev.

Na Hrvatskem obratuje samo ena tovarna sladkorja. Računajo pa, da bo začela obratovati letos še ena, kar bo zvišalo produkcijo sladkorja,

akoravno se bo tudi še tedaj moralo uvažati sladkor.

Bolgarija ne razpolaga več z nikakim presežkom, ki bi bil za eksport. Ker je s povečanjem državnega ozemlja naraslo tudi število prebivalstva, produkcija sladkorja ne krije niti vseh lastnih potreb. Vse okoliš, ki prideluje sladkorno peso, je razdeljen na pet okrajev, ki bodo pridelovali vsak za eno tovarno sladkorja. Največja tovarna dobiva na primer iz 900 hektarjev njiv sladkorno peso in bi naj iz iste izdelala 26,6 milijonov kilogramov sladkorja letno. Vso bolgarsko produkcijo sladkorja cenijo na 67,5 milijonov kilogramov letno. Za semenje sladkorne pese se brigajo tovarne sladkorja, ki ga dodeljujejo kmetovalcem po 20 kg na hektar.

V Turčiji je pridelovanje sladkorne pese še mlado in se je že kljub temu obneslo. Medtem ko so leta 1939 pridelovali sladkorno peso samo na 35.000 hektarjih, je ta ploskev leta 1943 obsegala že 45 tisoč hektarjev. Produkcija sladkorja je v svoji zadnji kampanji dosegla 107.000 ton. S tem se je oskrbovalno stanje Turčije s sladkorjem v precejšnji meri olajšalo in omogoča tu in tam tudi kakšne manjše zaloge. V načrtu in zamisli imajo novogradnje sladkornih tovarn, ki bi razen sladkorne pese predelovale tudi sladkorno trstiko.

Kako postopamo s hlevskim gnojem?

Hlevski gnoj v pravilnem stanju prevrevanja ima raznoliki učinek. Vsled bakterijskega življenja povzroča hlevski gnoj zvišano temperaturo zemlje, drugič nam dobavi najbolj kompletne rastlinske hranilne snovi v vseh variacijah in tretjič izboljšuje zemljo v fizikalnem pogledu potom pomnoževanja dragocenega humusa. Rastline, ki imajo veliko potrebo po toploti naj bi bile okrog in okrog obdane s svežim hlevskim gnojem. Temperatura razlika med gnojem in neognojeno zemljo je znatna. O tem se lahko prepričamo s termometrom.

Med vsemi vrstami gnojil je hlevski gnoj radi svojega organskega porenja najdragocenejši gnojilo v splošnem in ga v področjih z moko in mrzlo klimo niti ne moremo pogrešati. V naslednjem nekoliko besed o pravilnem postopanju s hlevskim gnojem:

Dr. F. J. Lukas:

Deutsch für Erwachsene methodisch und praktisch (Nemščina za odrasle metodično in praktično)

71. Stunde.

Für die Wäscheverkäuferin. — Za prodajalko perila.

Hemd, das — srajca
Chiffon, der — šifon
Spitze, die — čipka
geputzt — očiščen, osnažen
Klöppelspitze, die — kekljane čipke
Stückerei, die — vezenje, vezilstvo; vezenina
waschbar — sposoben za pranje
kräftig — močan, krepak, silen
mit Spitze besetzt — s čipkami oblit
reich gestickt — z obilnim vezenjem
strapazierfähig — trpežen
Popelin, der — popelin
Batist, der — batist
Stückereinsatz, der — vezeninast vložek
Mollino, der — molino
Oberweite, die — gornja širina
Ärmel, der — rokav
Damenhose, die — damske, ženske hlače
Fasson, die — fazona, kroj
Nachthemd, das — nočna srajca
färbig — barvast, barven
Schweißblätter, die — potnice
gemustert — pregledan, prebran
Kraegerl, das — ovratnik
Trikot, das — trikot
Netz, das — mreža

Ausschneiden! Izrezati!

Rockkombination, die — kombinacija krila, sukne
Spange, die — zaponka
Flanell, der — flanela
Unterrock, der — spodnje krilo, spodnjica
Cloth, der — klot
ein Hemd trägt sich angenehm — srajca se prijeto nosi

Bettjackerl, das — posteljna, nočna jopica
Nachtkorett, das — nočni životec
Pyjama, der — pižama
Aufputz, der — nakit, okrasek
Leibchen, das — jopica, životec
Permutterknopf, der — gumb iz biserovine
schmiegsam — gibek, gibčen, vitek, voljen
auf der Achsel zum Knöpfen — za zapenjanje na ramah
rückwärts offen — zadaj odprt
Hemd hose, die — srajčne hlače, kombineža
Garn, das — sukanec
Schlupfhose, die — navlačne hlače
Strumpfgürtel, der — nogavični pas
Strumpfhalter, der — nogavični držec
Gummischnur, die — gumijasta vrv
Atlas, der — atlas
Hüftgürtel, der — kolčni pas
Miederleibchen, das — životec s steznikom
vorne zum Knöpfen — za zapenjanje spredaj
rückwärts zum Schnüren — za povezanje zadaj

GOSPODARSKESKE VESTI

× Führer in rudarji iz protektorata. Za 55. rojstni dan so rudarji protektorata prostovoljno napravili eno nedeljsko rudarsko šišto ter darovali zaslužek Führerju. Führer je pa sedaj to darilo v iznosu 1,83 milijonov čeških kron določil za osnovno premoženje ustanove »Bergarbeiterfürsorge« (socialna skrb za rudarje), ki so jo ustanovili z odlokom državnega ministra za Češko in Moravsko, dne 1. maja 1944.

× Čebelarstvo Grčije izvira iz predzgodovinske dobe in je v vseh pokrajinah lepo razvito. Pred vojno so imeli širom države 600.000 panjev, ki so dali kakih 30.000 centov medu letno. Vzporodno s tem se je razvila izdelava voska in sveč. Na Grškem sta podnebje ter neizčrpan cvetje divje rastočih rastlin podlaga čebelarstva, zato je pa grški med že od nekdaj znan po svetu.

× Srbsko kmetijstvo. Srbsko kmetijstvo se nahaja že dve leti v načrtni obnovi. V zvezi s tem je minister kmetijstva inž. Veselinović podal obširno poročilo. Istočasno je predsednik vlade general Nedić izdal oklic srbskim kmetom, v katerem jih poziva, da se tudi letos točno držijo vseh predpisov in navodil, ki jih diktira agrarni obnovitveni načrt in da se do zadnjega kvadrantnega metra obdela vsa zemlja, na kateri lahko nekaj zraste.

× Obvezna gojitev sončnic na Hrvatskem. Hrvatski minister za kmetijstvo je odredil, da morajo vsi posestniki in zakupniki kmetij, ki razpolagajo najmanj s 5 hektari zemlje, vsaj 5% te površine posejati s sončnicami. Odredba velja za kraje, ki jih ministrstvo izrecno imenuje.

× Zadovoljiv razvoj švicarske industrije ur. Švicarska industrija ur je lani kljub težavam, ki so povezane z vojno, s svojim izvozom ugodno odrezala. Produkcijo so zvišale vse večje tvrdke, letni obračuni so pa zaključeni s prebitki.

goseničja gnezda z drevja; črveno in gnilo sadje pobiramo, da se zalega škodljivcev in boleznj s tem uniči; iz fižola, od žit itd. odstranjujemo potom izbiranja in vejanja od škodljivcev napačno seme, itd.; iz istega namena odstranjujemo trebež in listje izpod sadnega drevja, prav zato tudi opasujemo drevje s pasovi, kamor se škodljivci zatečejo, pa jih potem zbrane uničimo itd.

3. Neposredno ročno zatiranje: To pa je mogoče izvajati le v mali meri: n. pr. obiranje poljev in gosenic, mečkanje uši z rokami, uničevanje zavrtcev v žico, pletev zajedalskih in škodljivih rastlin (plevelov) itd.

(Konec prihodnjic)

Kolumbovo jajce

Kolikokrat slišimo kaj o Kolumbovem jajcu, ne vemo pa vedno, odkod in zakaj ljudje tako radi zabavljajo čez bližnjega in preradi označujejo svoje misli s kakim »Kolumbovim jajcem«!

Bilo je v tistih prvih časih Kolumbove slave, takoj, ko je odkril Ameriko, in si je pridobil dobro ime po vsej Evropi. Takrat je bil imenovan admiralom, in znani kardinal Mendoza je nekoč priredil Krištofu Kolumbu na čast veliko poje-

dino. Ta kardinal je pri mizi na vse pretege hvalil slavnega Kolumba. Mnogim navzočim gostom pa to ni bilo všeč. Mislili so si, le čemu toliko hvale takemu človeku, ki ni plemenitega rodu? Takrat namreč, v tistih srednjeveških časih, niso imeli časti in hvale kakor samo za razne plemenitnike, drugi ljudje so jim veljali za nekaj manjvrednega. Eden teh navzočih kraljevih plemenitšev je začel govoriti:

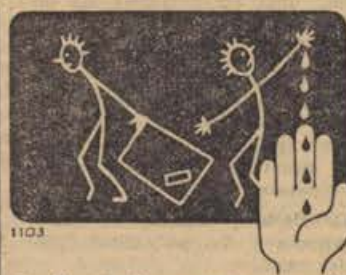
»Meni se zdi, da ni bilo ravno tako težavno, najti pot v takozvani novi svet; morje je od vseh strani odprto, in kdo more reči, da bi noben drug

španski mornar ne bil mozel najti prave poti v Ameriko?« Nato so se še ostali gostje začeli posmehovati in pritrjevati plemenitemu govorniku, in nekateri so si celo upali dokazovati, češ, saj to bi bil lahko storil vsak izmed nas!

Slednjič je vstal tudi Krištof Kolumb in dejal: »Gospoda! Verujte mi, da nikakor nočem sebi pripisovati slave, za katero se imam zahvaliti edino-le modrosti in previdnosti božji. Gotovo pa je tudi to, da je mnogo stvari na svetu, ki se nam zde lahke, in to samo zaradi tega, ker so jih že tudi drugi ljudje napravili«. Zdej zaprosi



Werbet
für das
Deutsche
Rote
Kreuz



Helfen! Aber mit Verstand!

Nur wer besonnen hilft, hilft gut!
Tropf Dir vom Finger gleich das Blut.
machst Du natürlich erst mal Rast
und brauchst dann auch noch

Hansaplast

Verschiedenes

Bandagen aller Art, sowie Prothesen erzeugt die altbekannte Firma FRANZ BELA, Bandagist, Marburg/Drau, Herrngasse 5.

Junger Hund, 5 Monate alt, von Kindern in der Terbutzgasse 25 in Drauweller entführt. Gegen gute Belohnung zurückzubringen oder melden. 3875

Prothesen jeder Art — Leder — Leichtmetall! — Holz-orthopädische Apparate, Leibbinden, Gummistrümpfe — erzeugt und liefert das führende Fachgeschäft F. EGGER, Bandagen und Orthopädie, Lieferant sämtlicher Krankenanstalten und Sozialinstitute. Marburg/Drau, Mellingerstr. 3.

Hirtenknabe wird aufgenommen. Tchermla 9, Pot Dornberg, Krei Pettau. 306

Flakerwagen (Kutsche) um 1500,— RM zu verkaufen. Anfragen Schleinitz Nr. 11, bei Marburg-Drau. 634-3

Fahrkuh, jung, trächtig, zu verkaufen. Wochau 21, bei Marburg-Drau. 633-3

Kaufe gut erhaltene Dreschmaschine mit Göpel. Leopold Spolownak, Großsteinbach, Post Nesseldorf, Steiermark. 621-4

Gebrauchte Dreschmaschine mit Göpelantrieb zu kaufen gesucht. Anträge an: Franz Sorko, Raune Nr. 46, Post Talberg, Steiermark. 629-4

Kaufe Sessel u. verschied. Möbelstücke aller Gattung. Kaufe auch Nähmaschine oder gut erhaltenes Damenrad oder kleineres Herrenrad oder tausche für sehr schönen polierten Kleiderkasten aus Nußholz oder Betten mit Nachtkasten und Einsatz. Putschko, Triesterstr. 57, Marburg-Drau. 646-4



Anstatt eines glücklichen Wiedersehens in der Heimat erhielten wir die traurige Nachricht, daß mein lieber, guter Gatte, unser Sohn, Bruder und Onkel

Franz Weiss

Gefreiter

am 31. März 1944, im Alter von 24 Jahren, an der Ostfront gefallen ist.

Lieber Franzl, in weiter Ferne und fremder Erde befindet sich Dein Heldengrab, aber bei den Deinen bleibst Du unvergessen!

Gams, Marburg-Drau, Jakobstal, Graz, den 15. Mai 1944.

In tiefer Trauer denken an sein fernes Grab:

Josefine Weiß, Gattin; Maria Weiß, Mutter; Maria Swer, Josefine Besiak, Aloisia Klobasa, Schwestern; Matthias Swer, Josef Klobasa, Schwäger, und alle übrigen Verwandten. 640



Anstatt eines glücklichen Wiedersehens traf uns die traurige Nachricht daß unser innigstgeliebter Sohn, Bruder, Onkel, Nefte und Cousin

Josef Kegel

Gefreiter

im Alter von 24 Jahren, am 13. März 1944, an der Ostfront gefallen ist.

Lieber Josef, wir werden Dich nie vergessen, Du wirst in unseren Herzen weiterleben!

Murberg, Staintal, Marburg-Drau, am 17. Mai 1944.

In tiefer Trauer:

Jakob Kegel, Vater; Johann, Bruder; Rosalie und Maria, Schwestern; Hans Kochne und Franz Milnaritsch, Schwäger, Anna Kegel, Schwägerin, Lisi und Jakob, Neffen, sowie alle übrigen Verwandten. 641



Hart und schwer traf uns die traurige Nachricht, daß unser unvergeßlicher und herzensguter Sohn und Bruder

Franz Strach

Gefreiter in einer Gebirgsartillerie-Batterie

am 7. März 1944, im Alter von 21 Jahren, den Heldentod an der Ostfront fand.

Lieber Franz, ruhe sanft in fremder Erde. Du wirst in unseren Herzen weiterleben.

Weigelsberg bei Oberradkersburg, Marburg-Drau, Klagenfurt und Ankenstein (Kollo), den 19. Mai 1944.

Anton Strach, Vater; Anton und Peter Strach, Brüder; Maria, Anna, Schwestern; Maria, Elise und Josefa Strach, Tanten; Anton Maitzenowitsch, Onkel; Maria Belschak, Tante. 645

Bekanntmachung

des Stillhaltekommissars für Vereine, Organisationen und Verbände in der Untersteiermark, Marburg/Drau, Kärntnerstraße 5/I.

An die in der Untersteiermark und im Reichsgebiete anwesenden Mitglieder des Sterbefonds des Christlichen Frauenbundes in Marburg/Drau (Posmrtni sklad krščanske ženske zveze) werden in der Zeit vom 22. Mai bis 5. Juni 1944, u. zw. von 9 bis 11 Uhr vormittags, die entfallenden Anteile des abgelieferten Vereinsvermögens ausgezahlt. Die Auszahlungen werden mit 5. Juni 1944 beendet.

638

Der Stillhaltekommissar



Tief vom Schmerze gebeugt, geben wir die unfaßbare traurige Nachricht, daß unser innigstgeliebter Sohn, Bruder, Schwager und Onkel

Franz Petek

Gefreiter, Träger des EK II

am 14. April 1944, im 20. Lebensjahre, sein junges hoffnungsvolles Leben gelassen hat.

Unser Franzl liegt fern von der Heimat in fremder Erde, doch in unseren Herzen wird er unvergeßlich bleiben.

Kleinsonntag, im Mai 1944.

In tiefer Trauer: Maria Petek, Mutter; Eduard, z. Zt. im Felde, Bruder; Kristina, Mimika, Elisabeth, Amalia, Martha, Schwestern; Martin Sodez, Großvater; Familien Sodez, Schumen, Rep und Marinitsch. 643

Kolumb, da bi mu prinesli kokošje jajce. Ko je jajce držal v rokah, se je obrnil k plemenitašem in jim rekel: »Kdo izmed slavne gospode mi lahko postavi to jajce tako, da bo stalo samo od sebe navpično?« Vsi so to poskušali zdaj z ene, zdaj z druge strani, a vse zastonj, jajce ni nikakor hotelo stati. Naposled so pa vsi kričali, da je to nemogoče! In vendar, je odgovoril Kristof Kolumb, »boste potem gospodje spet rekli, da to lahko napravi vsak izmed vas!« Zdaj je Kolumb udaril z jajcem na tujem koncu malo ob mizo, da se je rahlo udrilo, ga navpično postavil, in jajce je stalo.

»Ja, tako pa lahko napravi vsak izmed nas!«, so vzklikali za mizo. »Čisto prav ste rekli, gospodje«, je zopet povzel besedo Kolumb, z nasmehom na ustih; »razlika je samo v tem med vami in menoj, da vi pravite, da bi vi ravno tako lahko storili, napravil sem pa nazadnje le samo jaz, in ne vil Vidite zdaj, da je ravno tako bilo tudi z odkritjem novega sveta, ki bi ga lahko odkril kdo drugi pred menoj, odkril sem ga pa nazadnje le jaz!«

Imenitni gospodje za mizo so se zelo sramovali, vsi poparjeni radi priprostejšega Kolumbovega govora, in nihče si ni več dovolil še dati

zaničljivega govoriti o slavnem, a vendar dobrobrčnem Kristofu Kolumbu.

o Načrtno diriganje čebelic na pašo. Kmetijsko izkoriščanje čebelarstva je do neke meje že davno postalo potrebno. Znanost se je postavila v službo čebelarstva ter prišla do zanimivih uspehov. Nastalo je namreč vprašanje, ali je možno načrtno diriganje čebel na gotove rastline. Na ta način, tako se je mislilo, bi se dalo z gojitvijo odgovarjajočih rastlin za pašo, dvigniti tudi pridobivanje medu. To vprašanje so načeli in deloma tudi rešili v zoološkem vrtu univerze v München-u.



In Erwartung eines glücklichen Wiedersehens, erhielten wir die traurige Nachricht, daß unser geliebter Sohn, Bruder und Neffe

Gottfried Toplischek

Jäger

bei den harten Kämpfen im Süden der Ostfront den Heldentod fand.

Lieber Gottfried, ruhe sanft in fremder Erde!

In tiefer Trauer:

Anton und Maria Toplischek, Eltern; Anton, dzt. im Felde, Bruder; Maria, Martina, Stefanie, Schwestern; Amalie Toplischek, Tante; Anton Belak, Pate, und alle übrigen Verwandten. 644

Sägearbeiter, 47 Jahre, verheiratet, versteht sich auf Sägerparaturen u. auch Holzmanipulation, sucht Posten. Adresse in der Verw. d. St. Gospodar. 631-5

Näherin, tüchtig, geht aufs Land oder in d. Umgebung Marburgs. Zuschr. unter »Näherin« in die Verw. d. St. G. 639-5

Fräulein sucht Kost und Wohnung in d. Nähe von Brunnort. Zuschr. unter »Ehrlich« an d. Verw. des St. Gosp. 647-8

Pensionist, Witwer, mittelgroß, 55 Jahre alt, für jede bäuerliche Arbeit fähig, m. 5000 RM Bargeld, wünscht Fräulein oder Witwe mit mittelgroßem Besitz, im Alter von 38—50 Jahren, kernzulerenen. Anträge unter »5000 RM« an die M. Z. Marburg-Dr. 630-12

Herr, 55 Jahre, wünscht Bekanntschaft mit aufrichtigem, einfachem Fräulein oder Witwe. Zuschriften unter »Fräulein« an d. Verwaltung d. St. Gosp. Marburg-Dr. 624-12

Pensionist, alleinstehend, 58jährig, rüstig u. gesund, derzeit beschäftigt, sucht Bekanntschaft mit Frau, womöglich mit eigener Wohnung zwecks Ehe. Zuschriften unter »Heim« an die Verw. d. Staj. Gospodar. 648-12

UPOŠTEVAJTE
PREDPISE
LETALSKE
ZASČITE!



In Erwartung eines glücklichen Wiedersehens, erhielten wir die erschütternde Nachricht, daß unser lieber Sohn, Bruder und Onkel

Ferdinand Sorko

Geleiter in einem Gebirgsjäger-Regiment

nie mehr zu uns zurückkehren wird. Sein junges Leben opferte er am 25. Februar 1944 an der Ostfront

Lieber Bruder Ferdinand, in weiter Ferne befindet sich Dein stilles Grab, aber in der Heimat bleibst Du bei Deinen Lieben unvergessen!

Leitersberg, Pöbnitzhof, Drauweiler, Marburg-Drau, am 17. Mai 1944. 642

In tiefer Trauer:

Franz und Marie Schmitz, Eltern; Anton, Johann, Josef Sorko, Brüder; Marie Köck, Schwester, und alle übrigen Verwandten. 642



In Erwartung eines glücklichen Wiedersehens erhielten wir die erschütternde Nachricht, daß unser innigstgeliebter Mann, Vater, Sohn, Schwiegersohn, Bruder, Onkel und Schwager

Josef Krainz

Grenadier

nie mehr zu uns zurückkehren wird. Er gab am 16. März 1944 sein junges Leben für Führer und Vaterland.

Unser Liebling ruht nun fern von seiner geliebten Frau und Töchterchen, doch er bleibt ewig bei uns, in unseren Herzen.

Grabenberg in Staintal, Treün bei Pettau, 12. Mai 1944.

In tiefer Trauer:

Agnes Krainz geb. Maitzen, Gattin; Josefine und Agnes, Töchterchen; Lorenz und Katharina Krainz, Eltern; Antonie Bauman, Schwiegermutter, Lorenz und Franz, Brüder; Maria, Ludmilla und Johanna, Schwestern, Emil Mlaker, Schwager, Ludmilla, Nichte. 636



In tiefster Trauer und schmerz erfüllt geben wir die für uns kaum faßbare Nachricht, daß unser lieber, unvergeßlicher Sohn, Bruder und Onkel

Schitschkar Georg

Soldat

am 23. April in den harten Abwehrkämpfen im Süden der Ostfront sein Leben für Führer, Volk und Vaterland gelassen hat.

Reichenburg, den 14. Mai 1944.

Franziska Schitschkar, Mutter; Franziska, Theresia, Maria, Aloisia, Töchter, und alle übrigen Verwandten. 637



In unfaßbarem Schmerz geben wir die traurige Nachricht, daß unser lieber, herzensguter Sohn, Bruder, Schwager und Onkel

Franz Klementschtich

Grenadier

am 2. April 1944, im Alter von 25 Jahren, an der Ostfront gefallen ist.

Unser lieber Franz liegt fern seiner Heimat, doch in unseren Herzen wird er für immer unvergeßlich bleiben!

Wachsenberg, Lendorf, Frauenberg, am 10. Mai 1944.

In tiefster Trauer:

Franz und Juliane Klementschtich, Eltern; Sophia, Maria, Juliana verh. Koban, Schwestern; Otmar Koban, Schwager, Juliane, Nichte, und alle übrigen Verwandten. 626



Hart traf uns die traurige Nachricht, daß unser lieber Sohn und Bruder

Stefan Planko

Geleiter

im blühenden Alter von 21 Jahren, am 11. April 1944, an der Ostfront für Führer und Vaterland gefallen ist.

Er wird in unseren Herzen unvergeßlich bleiben!

Jeltze, Schleinitz bei Cilli, den 8. Mai 1944.

In stolzer Trauer:

Josef und Maria Planko, Eltern; Mihael, Anna und Aloisia, Geschwister, Stephan und Maria Towornik aus St. Leonhard bei Tüffer, Onkel und Tante, und alle übrigen Verwandten. 623

Unser Liebling

HILDE

ist im zarten Alter von 4 Monaten, am 10. Mai 1944, für immer von uns gegangen.

Die Beerdigung fand am 12. Mai 1944, um 9 Uhr, auf dem Ortsfriedhofe in Oppendorf statt.

Oppendorf, den 12. Mai 1944.

August und Martine Siwetz, Eltern; Erika, Schwester, und alle übrigen Verwandten. 635



Wir müssen einteilen - dafür ist Krieg!

Aber wer richtig einteilt, kommt auch aus - das weiß heute jede gute Hausfrau! Da sind beispielsweise die Eier, die wird niemand mehr sofort nach der Zuteilung aufbrauchen - damit sie weg sind - sondern man legt sie erst mal in

Garantol

das ist dann immer ein bescheidener aber kostbarer Vorrat im Hause!

Abfälle! Altpapier, Hadern, Schneiderabschnitte, Textilabfälle, Alteisen, Metall, Glasscherk - kauft laufend jede Menge Alois Arbeiter, Marburg/Drau, Draugasse 5. 4



Zutiefst betrübt geben wir die traurige Nachricht, daß unser innigstgeliebter Sohn und Bruder

Georg Ormig

Pionier-Gefreiter

am 21. März 1944, im Alter von 20 Jahren, an der Ostfront gefallen ist.

In unseren Herzen wird er für immer unvergesslich weiterleben!

Georgenberg, Wurz, Frankreich, am 10. Mai 1944.

In tiefster Trauer:

Franz und Ludmilla Ormig, Eltern; Johann und Anton, dz. im Felde, Brüder; Luise, Schwester, und alle übrigen Verwandten. 625



NEUES Pulver für Wuchs und Mästung der Schweine

REDIN, mit garantiertem Erfolg

Zentraldrogerie **EMIL THUR** Marburg (Drau), Herrngasse 33



Hart und schwer traf uns die traurige Nachricht, daß unser innigstgeliebter einziger Sohn

Friedrich Mesitschek

Grenadier

am 8. April 1944, im Alter von 20 Jahren, an der Ostfront den Heldentod fand.

Unser Friedrich liegt fern von der Heimat in fremder Erde, doch in unseren Herzen wird er unvergesslich bleiben.

Berg-Neustift, 9. Mai 1944.

In tiefer Trauer:

Anton und Else Mesitschek, Eltern; Irene, Schwester; Anna Mesitschek, Tante; Katharina Mesitschek, Großmutter, und alle übrigen Verwandten. 622

Hausgehilfin mit Kochkenntnissen wird sofort aufgenommen.

Anzufragen: Trafik, H. Rom, Domgasse, Marburg-Drau. 598-6

Es wird auf einen Kleinbesitz eine tüchtige Magd, auch mit einem Kinde von 5-10 Jahren, gesucht, die auch etwas die Feldarbeiten verrichten kann. Nachfr. an die Verw. d. »St. G.«. 628-6

Derjenige, der am Samstag, den 13. Mai, vor dem Friseurgeschäft Jermantschnig, Tegetthoffstraße 43, das Fahrrad entwendet hat, ist erkannt. Sollte er das Fahrrad nicht wieder im Geschäft abgeben, wird Anzeige erstattet. 632-13



Unser geliebter Neffe

Marian Koschuch

Gefreiter

geboren am 4. Januar 1924, ist am 4. April 1944 im Osten gefallen.

Unser lieber Marian liegt fern der Heimat, doch in unseren Herzen wird er unvergessen bleiben.

Peilenstein, den 8. Mai 1944. 627

Franz und Gertrud Koschuch, Onkel und Tante, im Namen aller übrigen Verwandten.



Schmerzerfüllt geben wir allen Verwandten und Bekannten die traurige Nachricht, daß unser lieber Sohn, Bruder und Onkel

Anton Mlinaritsch

Grenadier

im Alter von 23 Jahren an der Ostfront, im April 1944, gefallen ist.

Lieber Anton, Du ruhest in fremder Erde, doch in unseren Herzen wirst Du immer weiterleben!

Lichtenwald, Greiswald, den 6. Mai 1944.

Die tieftrauernden

612 Eltern, Geschwister und Verwandten.



Anstatt eines glücklichen Wiedersehens in der Heimat, erhielten wir die traurige Nachricht, daß unser lieber Sohn und Bruder

Andreas Tischitsch

Rottenführer

im Nordteil der Ostfront, im Alter von 22 Jahren, für Führer, Volk und Reich, am 17. März 1944, gefallen ist. Sein Opfer verpflichtet uns zur Treue für den Führer und Großdeutschland und er wird in unseren Herzen für immer leben. 617

Oberradkersburg, im Mai 1944.

In tiefster und stolzer Trauer:

Maria Muletz, Mutter; Matthias Muletz, Stiefvater; Maria, Aloisia, Friedrich und Milene, Geschwister; Helene und Johann Muletz, Halbgewwister. 617



Hart und schwer traf uns die traurige Nachricht, daß unser lieber Sohn, Bruder und Onkel

Ludwig Koletnik

Gefreiter

im blühenden Alter von 22 Jahren, am 6. April 1944, an der Ostfront für Führer, Volk und Vaterland den Heldentod fand.

Wurz, den 10. Mai 1944. 618

In stolzer Trauer:

Johann und Juliane Koletnik Eltern; Felix, Johann, Franz, Andreas, Juliana und Maria, Geschwister, und alle übrigen Verwandten



Unermesslich hart und schwer traf uns die traurige Nachricht, daß unser innigstgeliebter Sohn, Bruder, Onkel und Schwager

Anton Naglitsch

Gefreiter in einem Jäger-Regiment

am 13. April 1944, im Alter von 20 Jahren, in treuester Pflichterfüllung an der Ostfront sein junges Leben für Vaterland geopfert hat.

Wer unseren Toni kannte, kann unseren Schmerz ermessen! 619

Heilenstein, Schwarzenbach, Kragujevac, im Mai 1944

In tiefer Trauer:

Anton und Genovefa Naglitsch, Eltern; Nada, verh. Dra-tempijević, Anna, Tini, Schwestern; Julius, Johann, dz. im Felde, Brüder, und alle Verwandten.



ANZEIGEN im »Stajerski Gospodar« sind erfolgreich!